GB Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung

Atravan Silicone ist eine weiche und dauerhaftige Wundkontaktschicht bestehend aus einem Polyethylenterephthalat(PET)-Netz als Trägermaterial, das beidseitig mit Silikongel (basierend auf Polydimethylsiloxan) beschichtet ist.

Zusammensetzung

Wundkontaktschicht, bestehend aus einem Polyethylenterephthalat(PET)-Netz als Trägermaterial, das beidseitig mit Silikongel (basierend auf Polydimethylsiloxan) beschichtet ist.

Zweckbestimmung

Atravan Silicone ist eine Wundkontaktschicht für den Einmalgebrauch zur Behandlung von oberflächlichen akuten und chronischen, leicht bis mittelstark exudierenden Wunden, die ausschließlich durch professionelle Anwender angelegt werden darf. Atravan Silicone kann als Primärverband in Verbindung mit einem sekundären Sekundärverbandmaterial oder mit einem Atravan Umbrella®Verbandsystem angewandt werden. Atravan Silicone dient als Schutz vor dem Verkleben des Sekundärverbands oder des Umbrellaverbands mit der Wunde. Die Wundkontaktschicht ist dicht für Exudate durchlässig.

Das Wetteren kann Atravan Silicone als Schutzschicht auf nicht exudierenden Wunden und auf Stellen mit empfindlicher Haut angewandt werden.

Eigenschaften und Wirkungsweise

Atravan Silicone ist eine dauerhafte, weiche und drapierfähige Wundkontaktschicht. Sie ermöglicht gutes Wundmanagement und Durchlässigkeit für Exudate. Atravan Silicone kann verschieden Wundgrößen, -formen und -stellen durch Zuschneiden mit einer sterilen Schere angepasst werden. Die Silikonschicht haftet sanft und sicher auf trockener, nicht aber auf feuchten Oberflächen. Somit wirkt sie einem Verkleben mit der Wunde entgegen; der Verband lässt sich dementsprechend schmerzarm entfernen.
In Kombination mit einem Sekundärverband oder mit dem Atravan Umbrella Wundkontaktverbandsystem ist mit Verbandwechsel durch die Wundkontaktschicht atmungsaktiv und schmerzarm.
Atravan Silicone ist nicht saugfähig. Durch die offene Netzstruktur kann Wundexsudat in einen saugfähigen Sekundärverband abfließen und ausgetrocknen werden.
Bitte beachten Sie, dass die Menge des Exsudats die Häufigkeit des Verbandwechsels und demnach das Wundmanagement beeinflussen kann.
Bitte beachten Sie die Hinweise für den Wechsel des Sekundärverbands.

Unterbrech-Wundtherapie

In Kombination mit einem Atravan Unterbrechwundtherapiesystem wird Exsudat durch die Wundkontaktschicht in den offenporigen Unterbrechsaugverband Atravan Umbrella® transportiert. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung für den Wechsel des Unterbrechsaugverbandes Atravan®Umbrella®.

Anwendungshinweise

- Reinigen Sie die Wunde entsprechend den Anweisungen der Ärzten gründlich vor der Entlanage des Verbands und bei jedem Verbandwechsel.
- Trocknen Sie die Haut um die Wunde.
- Wählen Sie eine Größe von Atravan Silicone, die genau die Wunde abdeckem kann. Sie können Atravan Silicone entsprechend Ihrer Wunde mit einer sterilen Schere zuschneiden.
- Wenn Sie mehr als ein Stück verwenden müssen, achten Sie darauf, dass der Patient bei überlappenden Stücken von Atravan Silicone Reizungen.
- Wählen Sie Atravan Silicone so aus, dass die Wundkontaktschicht aus der Peripatzung.
- Halten Sie die Umgebung der beiden Abdeckbriefen frei, während Sie die andere abziehen.
- Legen Sie die Wundauflage auf die Wunde und streichen Sie sie glatt. Entfernen Sie anschließend die verbleibende Abdeckfolie.
- Wenn Sie Atravan Silicone zusammen schneiden für eine sterile, sauggeste Wundauflage (z. B. Zetuvit Plus, Respofoam Super) oder einen sterilen Unterbrechsaugverband für die Unterbrechsaugtherapie über Atravan Silicone Umbrella, beachten Sie bitte vor der Kombination mit dem Atravan Unterbrechsaugtherapiesystem die entsprechende Gebrauchsanweisung.
- Atravan Silicone kann je nach Wundzustand bis zu 7 Tage auf der Wunde verbleiben, sofern medizinisch geboten. Spätestens nach 7 Tagen sollte die Wunde jedoch auf die Einwirkzeiten von Gewebe-Exsudat überprüft werden. Dies ist besonders wichtig, wenn Anwendung in Kombination mit Vivano®Verband Finger Grupe und andere sensible Strukturen direkt unter der Hautoberflächebeschädigt legen.
- Beim Verbandswechsel können Sie Atravan Silicone auf der Wunde belassen, sofern medizinisch geboten.
- Wenn Sie Atravan Silicone zur Fixierung von Hauttransplantaten verwenden, sollten Sie den Verband nicht vor dem Entfernen Tag nach der Transplantation wechseln.

Kontraindikationen

Atravan Silicone sollte nicht angewendet werden, wenn eine Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe vorliegt.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Es sind keine Daten verfügbar, die die Anwendung dieser Wundauflage bei sensitiven Patientengruppen(zum Beispiel Kindern, Schwangeren und stillenden Müttern) Patienten untersützen, und es liegen ebenfalls keine Daten vor, die dem widersprechen. Die Wundauflage sollte bei diesen Patientengruppenbalanciert aber nur mit Vorsicht und aufgrund der Empfehlung eines Arztes verwendet werden.
Vor dem Öffnen die Produktverpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen. Dabei sind Intoxidieren die Unversehrtheit der Verpackungsoberflächen und der gesamten Verpackeffizien vollständig bei geeigneten Lichtbedingungen (Weißlicht oder Tageslicht) zu prüfen.
Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tränen, Durchstiche oder Verfärbungen, abgelöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Anleitung zum Verbandswechsel

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte), wenn während oder infolge der Verwendung des Produkts ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und ihrer nationalen Behörde.
Die Wiederverwendung einen für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederverwendung von Produkten kann sie einzeln ist verwendet, kann den Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Produktentsorgung

Um das Risiko potentieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten die Wegwerfkomponenten von Atravan Silicone gemäß geltenden Vorschriften (Verordnungen, Vorschriften und Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden.

Stand der Informationen: 2023-03-17

DE – PAUL HARTMANN AG, 89522 HEIDENHEIM, GERMANY

AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf

CH – IVF HARTMANN AG - 8212 Neuhausen

EN Instructions for use

Product description

Atravan Silicone is a soft and permeable wound contact layer made of a polyethylene terephthalate (PET) mesh as carrier material, which is coated on both sides with (polydimethylsiloxane-based) silicone gel. The product is sterilised with ethylene oxide.

Composition

Wound contact layer made of a polyethylene terephthalate (PET) mesh as carrier material, which is coated on both sides with (polydimethylsiloxane-based) silicone gel.

Intended purpose

Atravan Silicone is a sterile, wound contact layer for the treatment of superficial, acute and chronic, slightly to moderately exuding wounds only applied by professional users.
Atravan Silicone may be applied as a primary dressing in combination with an absorbent secondary wound dressing or with the Atravan Umbrella®Wound Contact Layer Dressing System. Atravan Silicone serves as protection against adhering the secondary dressing or the umbrella dressing to the wound. The wound contact layer is permeable for exudate.
Furthermore, Atravan Silicone may be applied as a protective layer on non-exuding wounds and on sites with sensitive skin.

Properties and mode of action

Atravan Silicone is a thin, soft and drapable wound contact layer. It enables good contact with the wound bed and is permeable to exudate. Through cutting to size with sterile scissors, Atravan Silicone can be adapted to various wound sizes, shapes and locations. The silicone layer adheres gently and securely to dry but not to moist surfaces. This way it does not adhere to the wound and the dressing can therefore be removed almost painlessly.
In combination with a secondary dressing or with the Vivano negative pressure wound therapy system, the wound contact layer allows for gas exchange and painless and almost painless.
Atravan Silicone is not absorbent. Through the open mesh structure, the passage of wound exudate into an absorbent secondary dressing is enabled.
Please be aware that the quantity of exudate can also have an influence on the frequency of dressing changes and, accordingly, the risk of maceration.
Please follow the instructions when changing the secondary dressing.

Negative pressure wound therapy

In combination with the Vivano negative pressure wound therapy system, the wound contact layer directs exudate into the VivanoMed®Foam open-pore negative pressure foam dressing. Please follow the instructions for use when changing the VivanoMed®Foam negative pressure foam dressing.

Precautions and contraindications

- Before applying the dressing for the first time, and after each dressing change, the wound must be thoroughly cleansed according to the doctor's instructions to remove any dirt in the wound. Do not dry the skin around the wound.
- Select an Atravan Silicone size which precisely covers the wound. You can cut Atravan Silicone to size accordingly. Use sterile scissors.
- If you have to use more than one piece, ensure that the pores are exposed where the pieces of Atravan Silicone overlap.
- Remove Atravan Silicone with both covering films from the peel package.
- Firmly hold the protect film edges while applying the wound. Avoid pulling off the other one.
- Place the wound dressing onto the wound and smooth it out. Then remove the remaining protect film.
- To absorb wound exudate, affix a sterile, absorbent wound dressing (e.g. Zetuvit Plus, Respofoam Super) or a sterile negative pressure wound dressing for the negative pressure wound therapy over Atravan Silicone. Please pay attention to the relevant instructions for use before combining it with the Vivano negative pressure wound therapy system.
- Depending on the condition of the wound, Atravan Silicone can be left on the wound for up to 7 days if medically required. However, after a maximum of three days, you should check the wound for ingrowth of tissue. This is particularly important if organs and other sensitive structures are exposed directly under the silicone wound contact layer. Remove Atravan Silicone immediately if necessary.
- If changing the secondary dressing you can leave Atravan Silicone on the wound if medically indicated.
- If you are using Atravan Silicone for the fixation of skin transplants, you should not change the dressing before the fifth day after the graft.

Contraindications

Do not use Atravan Silicone on patients who may be allergic to any of its ingredients.

Special precautions

In the absence of available data regarding the use of this dressing on sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women, and in the absence of data to the contrary, these patient groups should be balanced with caution and only used upon advice by a clinician's recommendation.
Before opening the product, inspect it carefully for signs of damage.
Do not use the product if there are visible signs of damage, such as cracks, channels, pinholes, or nonuniform, torn or incomplete seals.

Incident reporting

For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulations (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices), if during or after the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorised representative and to your national authorities.
Reusing a single-use medical device is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request.

Product disposal

To minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of Atravan Silicone should follow disposal procedures according to applicable local laws, rules, regulations and infection prevention standards.

Date of the information: 2023-03-17

AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113

GB – PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood Distribution Park, Pilsworth Road, Heywood, OL10 2TT

ZA – HARTMANN South Africa - Northriding, Johannesburg, Gauteng

ES Instrucciones d'utilisation

Descripción du produit

Atravan Silicone est une interface de contact souple et perméable, composée d'un support à trame en polyéthylène téréphtalate (PET), imprégné d'un gel de silicone (à base de polydiméthylsiloxane (diméthicone)) sur les deux faces. Le produit est stérilisé à de l'oxyde d'éthylène.

Composition

L'interface de contact est composée d'un support avec trame en polyéthylène téréphtalate (PET), imprégné d'un gel de silicone (à base de polydiméthylsiloxane (diméthicone)) sur les deux faces.

Utilisation prévue

Atravan Silicone est une interface de contact à usage unique pour le traitement des plaies superficielles, aiguës et chroniques, légèrement à modérément exsudatives, appliquée uniquement par des utilisateurs professionnels.
Atravan Silicone peut être appliquée comme pansement primaire en association avec un pansement absorbant secondaire ou avec le système de pansement de plaie par pression négative Vivano. Atravan Silicone fonctionne comme une protection avant d'adhérer au pansement secondaire ou au pansement pour pression négative sur la plaie. Cette couche de contact est perméable aux produits d'exsudation.
En outre, Atravan Silicone peut être appliquée comme couche protectrice sur les plaies non exsudatives et sur les zones à peau sensible.

Propriétés et mode d'action

Atravan Silicone est une interface de contact mince, souple et conformable. Cette interface, assure un bon contact avec le lit de la plaie et est perméable à l'exsudat. Atravan Silicone peut être découpée avec des ciseaux stériles afin de l'adapter à des plaies de tailles, de formes et de localisations différentes. La couche en silicone adhère de façon douce et sûre aux surfaces sèches, mais pas aux surfaces humides. Cela lui évite de coller à la plaie et le pansement peut ainsi être retiré presque sans douleur.
En association avec un pansement secondaire ou avec le système de traitement de plaie par pression négative Vivano®, le changement de pansement s'effectue de manière atraumatique et peu douloureuse grâce à l'interface de contact avec la plaie.
Atravan Silicone n'est pas absorbante. Sa structure avec trame ouverte permet le passage de l'exsudat vers un pansement secondaire absorbant.
La fréquence des changements de pansement doit cependant être adaptée en fonction de la quantité d'exsudat, afin d'éviter une macération.
Il est nécessaire de suivre les instructions concernant le changement du pansement secondaire.

Thérapie par pression négative

Avec le système de thérapie par pression négative Vivano, les exsudats traversent l'interface de contact pour aller dans le pansement mousse à pores ouverts VivanoMed®. Veuillez suivre les instructions relatives au changement du pansement mousse VivanoMed®Foam.

Mode d'application

- Effectuer un nettoyage soigneux de la plaie selon les instructions du médecin avant le premier application du pansement et lors de chaque changement de pansement.
- Sécher la peau autour de la plaie.
- Choisir la taille d'Atravan Silicone adéquate pour que la surface de la plaie soit couverte. Découper Atravan Silicone au moyen des ciseaux stériles.
- S'il faut plus morceaux sont utilisés, veiller à ce que les pores des couches superposées d'Atravan Silicone se chevauchent pas mutuellement.
- Retirer Atravan Silicone du sachet de protéine avec les deux feuilles de protection.
- Maintenir le plus long des deux feuilles de protection fermement tout en tirant sur l'autre.
- Appliquer le pansement sur la plaie tout en l'aplanissant. Retirer ensuite la feuille de protection restante.
- Pour recouvrir pansement pour la thérapie par pression négative destiné à séparer la pression négative sur le lit de la plaie et à évacuer les exsudats produits par la plaie. Pour absorber les exsudats de la plaie, un pansement stérile absorbant (par exemple, Zetuvit Plus, Respofoam Super) ou un pansement stérile pour un traitement par pression négative doit être mis en place sur Atravan Silicone. Prendre connaissance des instructions d'utilisation correspondantes avant d'associer l'interface au système de traitement par pression négative Vivano.
- En fonction de l'état de la plaie, Atravan Silicone peut être laissée jusqu'à 7 jours sur celle-ci, sauf en cas de contraire médicalement indiqué. Cependant, au bout de trois jours au maximum, vous devez examiner la plaie pour vérifier la présence d'une éventuelle croissance du tissu. Cette précaution est particulièrement importante lorsque des organes ou d'autres structures sensibles sont situés directement sous l'interface de contact silicone en association avec le pansement Atravan Silicone.
- Lors du changement de pansement, Atravan Silicone peut être laissée sur la plaie sauf contre-indication médicale.
- Si Atravan Silicone est utilisée pour la fixation d'une greffe cutanée, le pansement ne doit pas être changé avant le cinquième jour suivant la transplantation.

Contre-indications

Il est déconseillé d'utiliser Atravan Silicone sur les patients présentant une allergie connue à l'un des composants.

Précautions particulières

En l'absence de données disponibles supportant l'utilisation de ce pansement sur des populations sensibles (par exemple, nourrissons, enfants, femmes enceintes ou allaitantes et en l'absence de données contraires, l'utilisation de ce pansement sur ces populations doit se faire avec précaution et en suivant les recommandations d'un médecin. Avant d'ouvrir l'emballage du produit, vérifier l'intégrité de l'emballage. Ne pas utiliser le produit en présence de signes de détérioration, tels que des fissures, des déchirures, des cheminées, des trous d'épingle ou des scellages non uniformes, déchirés ou incomplets.

Signalement des incidents

Pour un patient / utilisateur / tiers dans l'Union européenne et dans les pays ayant un régime réglementaire équivalent (Règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux), si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, un incident grave se produit, veuillez le signaler au fabricant et/ou à son mandataire autorisé et à votre autorité nationale.
La réutilisation d'un dispositif médical à usage unique est dangereuse. Le traitement des dispositifs en vue de leur réutilisation peut nuire gravement à leur intégrité et à leurs performances. Informations sur demande.

Élimination du produit

Afin de réduire le risque d'infections potentielles ou de pollution environnementale, les composants à usage unique d'Atravan Silicone doivent être éliminés conformément aux lois, réglementations et normes locales applicables et aux normes de prévention des infections.

Date de dernière révision de la notice : 2023-03-17

FR – Laboratoires PARTHAM S.a.r.l. - Châtennois – 67603 Sélestat CEDEX

DE Gebrauchsanweisung

Productbeschrijving

Atravan Silicone is een weiche und dauerhafte Wundkontaktschicht bestehend aus einem Polyethylenterephthalat(PET)-Netz als Trägermaterial, das beidseitig mit Silikongel (basierend auf Polydimethylsiloxan) beschichtet ist.

Samenstelling

Wundkontaktschicht, bestehend aus einem Polyethylenterephthalat(PET)-Netz als Trägermaterial, das beidseitig mit Silikongel (basierend auf Polydimethylsiloxan) beschichtet ist.

Gebruiksdoelstelling

Atravan Silicone is een Wundkontaktschicht für den Einmalgebrauch zur Behandlung von oberflächlichen akuten und chronischen, leicht bis mittelstark exsudierenden Wunden, die ausschließlich durch professionelle Anwender angelegt werden darf. Atravan Silicone kann als Primärverband in Verbindung mit einem sekundären Sekundärverbandmaterial oder mit einem Atravan Umbrella®Verbandsystem angewandt werden. Atravan Silicone dient als Schutz vor dem Verkleben des Sekundärverbands oder des Umbrellaverbands mit der Wunde. Die Wundkontaktschicht ist dicht für Exsudate durchlässig.
Des Wetteren kann Atravan Silicone als Schutzschicht auf nicht exsudierenden Wunden und auf Stellen mit empfindlicher Haut angewandt werden.

Eigenschaften und Wirkungsweise

Atravan Silicone ist eine dauerhafte, weiche und drapierfähige Wundkontaktschicht. Sie ermöglicht gutes Wundmanagement und Durchlässigkeit für Exsudate. Atravan Silicone kann verschieden Wundgrößen, -formen und -stellen durch Zuschneiden mit einer sterilen Schere angepasst werden. Die Silikonschicht haftet sanft und sicher auf trockenen, nicht aber auf feuchten Oberflächen. Somit wirkt sie einem Verkleben mit der Wunde entgegen; der Verband lässt sich dementsprechend schmerzarm entfernen.
In Kombination mit einem Sekundärverband oder mit dem Atravan Umbrella Wundkontaktverbandsystem ist mit Verbandwechsel durch die Wundkontaktschicht atmungsaktiv und schmerzarm.
Atravan Silicone ist nicht saugfähig. Durch die offene Netzstruktur kann Wundexsudat in einen saugfähigen Sekundärverband abfließen und ausgetrocknen werden.
Bitte beachten Sie, dass die Menge des Exsudats die Häufigkeit des Verbandwechsels und demnach das Wundmanagement beeinflussen kann.
Bitte beachten Sie die Hinweise für den Wechsel des Sekundärverbands.

Unterbruck-Wundtherapie

In Kombination mit dem Atravan Unterbruckwundtherapiesystem wird Exsudat durch die Wundkontaktschicht in den offenporigen Unterbruckwundverband Atravan Umbrella® transportiert. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung für den Wechsel des Unterbruckwundverbandes VivanoMed® Foam.

Anwendungshinweise

- Reinigen Sie die Wunde entsprechend den Anweisungen der Ärzten gründlich vor der Entlanage des Verbands und bei jedem Verbandwechsel.
- Trocknen Sie die Haut um die Wunde.
- Wählen Sie eine Größe von Atravan Silicone, die genau die Wunde abdeckem kann. Sie können Atravan Silicone entsprechend Ihrer Wunde mit einer sterilen Schere zuschneiden.
- Wenn Sie mehr als ein Stück verwenden müssen, achten Sie darauf, dass der Patient bei überlappenden Stücken von Atravan Silicone Reizungen.
- Wählen Sie Atravan Silicone so aus, dass die Wundkontaktschicht aus der Peripatzung.
- Halten Sie die Umgebung der beiden Abdeckbriefen frei, während Sie die andere abziehen.
- Legen Sie die Wundauflage auf die Wunde und streichen Sie sie glatt. Entfernen Sie anschließend die verbleibende Abdeckfolie.
- Wenn Sie Atravan Silicone zusammen schneiden für eine sterile, sauggeste Wundauflage (z. B. Zetuvit Plus, Respofoam Super) oder einen sterilen Unterbruckwundverband für die Unterbruckwundtherapie über Atravan Silicone Umbrella, beachten Sie bitte vor der Kombination mit dem Atravan Unterbruckwundtherapiesystem die entsprechende Gebrauchsanweisung.
- Atravan Silicone kann je nach Wundzustand bis zu 7 Tage auf der Wunde verbleiben, sofern medizinisch geboten. Spätestens nach 7 Tagen sollte die Wunde jedoch auf die Einwirkzeiten von Gewebe-Exsudat überprüft werden. Dies ist besonders wichtig, wenn Anwendung in Kombination mit Vivano®Verband Finger Grupe und andere sensible Strukturen direkt unter der Hautoberflächebeschädigt legen.
- Beim Verbandswechsel können Sie Atravan Silicone auf der Wunde belassen, sofern medizinisch geboten.
- Wenn Sie Atravan Silicone zur Fixierung von Hauttransplantaten verwenden, sollten Sie den Verband nicht vor dem Entfernen Tag nach der Transplantation wechseln.

Kontraindikationen

Atravan Silicone sollte nicht angewendet werden, wenn eine Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe vorliegt.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Es sind keine Daten verfügbar, die die Anwendung dieser Wundauflage bei sensitiven Patientengruppen(zum Beispiel Kindern, Schwangeren und stillenden Müttern) Patienten untersützen, und es liegen ebenfalls keine Daten vor, die dem widersprechen. Die Wundauflage sollte bei diesen Patientengruppenbalanciert aber nur mit Vorsicht und aufgrund der Empfehlung eines Arztes verwendet werden.
Vor dem Öffnen die Produktverpackung sorgfältig auf Beschädigungen überprüfen. Dabei sind Intoxidieren die Unversehrtheit der Verpackungsoberflächen und der gesamten Verpackeffizien vollständig bei geeigneten Lichtbedingungen (Weißlicht oder Tageslicht) zu prüfen.
Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z. B. Risse, Tränen, Durchstiche oder Verfärbungen, abgelöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Anleitung zum Verbandswechsel

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte), wenn während oder infolge der Verwendung des Produkts ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und ihrer nationalen Behörde.
Die Wiederverwendung einen für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederverwendung von Produkten kann sie einzeln ist verwendet, kann den Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.

Produktentsorgung

Um das Risiko potentieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten die Wegwerfkomponenten von Atravan Silicone gemäß geltenden Vorschriften (Verordnungen, Vorschriften und Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden.

Stand der Informationen: 2023-03-17

DE – PAUL HARTMANN AG, 89522 HEIDENHEIM, GERMANY

AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf

CH – IVF HARTMANN AG - 8212 Neuhausen

NL Instructies voor gebruik

Productbeschrijving

Atravan Silicone is een dunne, weinig exsudatie-producerende wondcontactlaag, gemaakt van een gaas-achtige polyethylenterephthalaat (PET) met aan beide zijden een laag silicone (op basis van polydimethylsiloxaan). Het product is gesterileerd met ethylenoxide.

Samenstelling

De wondcontactlaag is gemaakt van een gaas van polyethylenterephthalaat (PET) als drager, met aan beide zijden een laag silicone (op basis van polydimethylsiloxaan).

Beoogd gebruik

Atravan Silicone is een wondcontactlaag voor eenmalig gebruik voor de behandeling van oppervlakkige, acute en chronische, licht tot matig-exsuderende wonden en mag uitsluitend worden aangebracht door professionele gebruikers.
Atravan Silicone kan worden aangebracht als primair verband in combinatie met een absorberend secundair wondverband of met Vivano vacuumverband. Atravan Silicone fungeert als beschermlaag voorafgaand aan het secundaire verband of vacuümverband aanbrengt op de wond. Deze wondcontactlaag is ondoorlaatbaar voor exsudaat.
Daarnaast kan Atravan Silicone als beschermlaag worden aangebracht op niet-exsuderende wonden en op plaatsen met gevoelige huid.

Eigenschappen en werking

Atravan Silicone is een dunne, zachte en drapeerbare wondcontactlaag. Het product zorgt voor een goede hechting van de huid en is ondoorlaatbaar voor exsudaat. Atravan Silicone kan met een sterile schaar op maat worden gekapt voor verschillende wondafmetingen, -vormen en -locaties. De siliconelaag hechtt zacht en zeker aan droge oppervlakken, maar niet aan vochtige oppervlakken. Hierdoor verkleeft de wond niet aan de huid en kan het verband gebonden worden verwijderd.
In combinatie met een secundair verband of combinatie met een secundair verband of met Vivano-vacuumtherapie, kan het dankzij de wondcontactlaag atmosferisch en verpleid pijnloos voorkomen worden.
Atravan Silicone is niet absorberend. Dankzij de open gaastructuur kan wondexsudaat door een absorberend secundair verband worden opgevangen.
De hoeveelheid exsudaat is bepalend voor de frequentie waarmee het verband moet worden verwisseld en voor het risico van maceratie.
Volg de instructies voor de verwisseling van het secundaire verband.

Vacuum-wondtherapie

Bij gebruik in combinatie met het Vivano-systeem voor vacuum-wondtherapie passeert het exsudaat de wondcontactlaag en wordt het opgevangen in het VivanoMed®Foam-wondverband met open porën. Volg de gebruiksaanwijzing voor het verwisselen van het VivanoMed®Foam-vacuumverband.

Wijze van aanbrengen

- Voorbad het verband voor het eerst wordt aangelegd en bij elke verbandwisseling moet de wond volgens de aanwijzingen van de behandelaar arts grondig worden gereinigd.
- Maak de huid droog rond de wond.
- Neem een stuk Atravan Silicone dat precies groot genoeg is om de wond volledig af te dekken. U kunt Atravan Silicone op maat knippen. Gebruik daarvoor een steriele schaar.
- Zorg dat de poriën niet afgedekt worden als u meerdere stukken Atravan Silicone moet gebruiken die elkaar overlappen.
- Neem de Atravan Silicone met de beide beschermlagen uit de peelverpakking.
- Houd de laagste beschermlaag vast terwijl u de andere strip verwijdert.
- Plaats het wondverband op de wond en strijk het glad. Verwijder vervolgens de andere beschermlaag.
- Breng voor de absorptie van wondexsudaat een steriel, absorberend wondverband (bijvoorbeeld Zetuvit Plus Respofoam Super) of een steriel vacuumverband voor vacuum-wondtherapie over Atravan Silicone. Neem voorafgaand aan de toepassing de bijbehorende gebruiksaanwijzing voordat u het product combineert met het Vivano-vacuumtherapiesysteem.
- Atravan Silicone kan, afhankelijk van de toestand van de wond en op voorschrift van de behandelend arts, maximaal 7 dagen op de wond blijven zitten. Na maximaal drie dagen moet de wond echter worden gecontroleerd op de ingroei van weefsel. Dit is vooral belangrijk wanneer de silicone wondcontactlaag gebruikt in combinatie met VivanoMed Foam verband, en direct daaronder organen en andere gevoelige structuren liggen.
- Tijdens het verwisselen van het secundaire verband kunt u, indien medisch noodzakelijk, de Atravan Silicone op de wond laten zitten.
- Als Atravan Silicone wordt gebruikt voor de fixatie van huidtransplantaten, mag het verband pas vijf dagen na de transplantatie worden verwisseld.

Contra-indicaties

Atravan Silicone mag niet worden gebruikt, wanneer de patiënt overgevoelig is voor een van de bestanddelen.

Speciale voorzorgsmaatregelen

Bij gebruik van beschikbaren gegevens ter ondersteuning van het gebruik van dit verband bij kwetsbare patiëntengroepen (bijvoorbeeld kinderen, zwangeren of vrouwen die borstvoeding geven) en bij ontbreken van gegevens van het tegendeel, mag dit verband alleen worden gebruikt door bevoegd gezondheidspersoneel. Bij gebruik van dit verband dient u de fabrikant en/of de bevoegd vertegenwoordiger en uw nationale autoriteit.
Hergebruik van een medisch hulpmiddel voor eenmalig gebruik is gevaarlijk. Het herverwerken van hulpmiddelen voor meerdere gebruiken, kan de integriteit en de prestatie van de producten ernstig schaden. Informatie op aanvraag beschikbaar.

Afvoeren van het product

Om het risico op potentiële ziekteoorzaken of milieuverontreiniging te minimaliseren, moeten de wegwerpgedeelten van de Atravan Silicone de procedures voor afvoering volgen, in overeenstemmingmet het geldende en lokale wetgeving, regels en normen voor infectiepreventie.

Datum van herziening van de tekst: 2023-03-17

NL – PAUL HARTMANN B.V. - 6546 BC Nijmegen

BE – N.V. PAUL HARTMANN S.A. - 1480 Saintes/Sint-Renelde

IT Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto

Atravan Silicone è una medicazione da contatto morbida e permeabile con la fetta, costituita da una rete in polietilene tereftalato (PET) come materiale di supporto, la quale è rivestita su entrambi i lati con un gel in silicone (su base di polidimetilsiloxano). Il prodotto è sterilizzato con ossido di etilene.

Composizione

Medicazione da contatto con la ferita costituita da una rete in polietilene tereftalato (PET) come materiale di supporto, la quale è rivestita su entrambi i lati da gel in silicone (su base di polidimetilsiloxano).

Destinazione d'uso

Atravan Silicone è una medicazione da contatto monouso con la ferita per il trattamento di ferite superficiali, acute e croniche, da leggermente a moderatamente essudanti, applicata unicamente da professionisti.
Atravan Silicone può essere applicata come medicazione primaria in combinazione con una medicazione secondaria assorbente o con il sistema di terapia a pressione negativa Vivano. Atravan Silicone agisce come protezione prima di aderire alla medicazione secondaria o alla medicazione a pressione negativa sopra la ferita. Questo strato di contatto con la ferita è permeabile all'essudato.
Inoltre, Atravan Silicone può essere applicata come strato protettivo su ferite non essudanti e su siti con pelle sensibile.

Proprietà e modo di azione

Atravan Silicone è una medicazione da contatto per ferite sottile, morbida e drapeggiabile. Consente un buon contatto con il letto della ferita ed è permeabile all'essudato. Mediante taglio con forbici sterili, Atravan Silicone può essere adattata a varie dimensioni, forme e localizzazioni di ferite. La strato di silicone aderisce delicatamente e sicuramente su superfici secche, ma non su superfici umide. Pertanto non aderisce alla ferita e la medicazione può quindi essere rimossa relativamente alla minima il dolore.
In combinazione con una medicazione secondaria o con il sistema per il trattamento delle ferite a pressione negativa Vivano, la medicazione da contatto consente lo scambio gassoso e indolore.
Atravan Silicone non è assorbente. Attraverso la struttura a rete aperta, viene facilitato il passaggio dell'essudato della ferita in una medicazione assorbente per ferite secondaria.
Considerare che la quantità dell'essudato può influenzare la frequenza delle medicazioni della medicazione e, di conseguenza, il rischio di macerazione.
Osservare le istruzioni durante la sostituzione della medicazione secondaria.

Trattamento di ferite a pressione negativa

In combinazione con il sistema di trattamento delle ferite a pressione negativa Vivano, lo strato di contatto con la ferita consente di trasferire l'essudato della ferita nella spugna a pressione negativa a pori aperti VivanoMed®Foam. Osservare le istruzioni durante la sostituzione della medicazione a pressione negativa VivanoMed®Foam.

Modalità di applicazione

- Prima di applicare la medicazione e a ogni sostituzione successiva, pulire accuratamente la ferita secondo le indicazioni del medico.
- Asciugare la pelle attorno alla ferita.
- Selezionare una dimensione di Atravan Silicone che copra la ferita in modo preciso. Eventualmente è possibile sagomare Atravan Silicone su misura. Utilizzare forbici sterili.
- Se si utilizzano più pezzi, assicurarsi che i pori siano esposti dove i pezzi di Atravan Silicone si sovrappongono.
- Rimuovere Atravan Silicone con entrambe le pellicole protettive dalla confezione con apertura a trazione.
- Tenere saldamente la più lunga delle due pellicole protettive tirando l'altra.
- Posizionare la medicazione sulla ferita e lisciarla delicatamente. Successivamente rimuovere la pellicola protettiva rimanente.
- Per assorbire l'essudato della ferita, fissare su Atravan Silicone una medicazione per ferite sterile e assorbente (ad es., Zetuvit Plus, Respofoam Super) o una medicazione sterile per terapia a pressione negativa. Rispettare attentamente le istruzioni per l'uso prima di combinarla con il sistema di trattamento delle ferite a pressione negativa Vivano.
- A seconda delle condizioni della ferita, Atravan Silicone può rimanere applicata sulla stessa per un massimo di 7 giorni, se clinicamente necessario. In ogni caso, dopo un massimo di tre giorni, osservare la ferita per controllare la crescita del tessuto interno. Ciò è particolarmente importante se organi o altre strutture sensibili sono esposti direttamente sotto lo strato di contatto in silicone quando quest'ultimo è combinato con VivanoMed Foam.
- Quando la medicazione secondaria viene sostituita, se clinicamente richiesto è possibile lasciare Atravan Silicone sulla ferita.
- Se si utilizza Atravan Silicone per la fissazione di trapianti di pelle, la medicazione non va sostituita prima del quinto giorno dopo l'innesto.

Controindicazioni

Non utilizzare Atravan Silicone su pazienti che potrebbero essere allergici a uno dei suoi componenti.

Precauzioni particolari

In assenza di dati a supporto dell'uso di tale medicazione su gruppi di popolazione sensibile come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento, e in assenza di dati contrari a tali gruppi, l'utilizzo di questa medicazione deve essere trattato con cautelo e suggerito, seguendo le indicazioni di un medico.
Prima di aprire la confezione del prodotto, ispezionarla accuratamente per verificare che non vi siano segni di danneggiamento.
In particolare, esaminare accuratamente l'integrità delle superfici della confezione e l'intero area di sigillatura in condizioni ottimali di illuminazione adeguate (luce bianca o diurna).
Non utilizzare il prodotto se presenta segni visibili di danneggiamento, come crepe, scalature, fori di spillo, sigillature irregolari non uniformi, strappate o incomplete.

Segnalazione di incidenti

Per un paziente/utilizzatore/terzo parte nell'Unione europea e in paesi con regolamentazione identica (Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici), se, durante l'uso del presente dispositivo o come risultato del suo utilizzo, si è verificato un incidente grave, segnalare quest'ultimo al fabbricante e/o al rappresentante autorizzato e alla propria autorità nazionale.
Il riutilizzo di un dispositivo medico monouso è pericoloso. Rigenerazione i dispositivi al fine di un riutilizzo potrebbe danneggiare gravemente la loro integrità e le loro prestazioni. Informazioni disponibili su richiesta.

Smaltimento del prodotto

Al fine di minimizzare il rischio di potenziali infezioni o inquinamento ambientale,

Terapia rana negativnim tlakom
U kombinaciji sa sustavom terapije rane negativnim tlakom, ulaz u kontaktu s ranom uzmjerava ekvalizaciju u odnosu od ispne i negativnim tlakom s otvorenim poranu VivanoMed Foam. Ovaj primjeni obloge od spne i negativnim tlakom VivanoMed Foam slijedite upute za uporabu.

Način primjene
- Prije prvog i svakog sljedećeg primjenja ranu je potrebno očistiti u skladu s liječničkim uputama.
- Osušite kožu oko rane.
- Odaberite Atrauman Silicone s veličinu kojom se pokriva polovina rana. Atrauman Silicone modelirr i izrezati po mjeri. Korištenje treba izbjeći.
- Ako morate koristiti više obloga, preklopite jnu i na preklopu komadu stoja Atrauman Silicone pore otvorene.
- Izvadite Atrauman Silicone iz ojne folije i pažljivo ga odlepljivajte.
- Čvrsto držite dubu folju dok odlepljujete kraće.
- Postavite obloge ojne na ranu i zagladite je. Zatim skinite drugu folju.
- Radi opipanja ekvalizacije u rane postavite štrihlu, upijajuću oblogu (npr. Zetuvit Plus, ReganSorb Super) iz sterilnu oblogu i negativnim tlakom koji služi za terapiju rane negativnim tlakom preko ojnog Atrauman Silicone. Prije nego lju ga kombinirate sa sustavom terapije rane negativnim tlakom Vivano, pažljivo provjerite odgovarajuće upute za uporabu.
- Ovisno o stanju rane, Atrauman Silicone mogućt je na rani ostati i do 7 dana ako je to medicinski indicirano. Medutim, u roku od najviše tri dana morate provjeriti uzasta li ništa na rani. To je osobito važno ako su organi i drugje osjetljive strukture izloženi izvanrn kopol stoja silikona s kontaktu s ranom u kombinaciji s sustavom VivanoMed Foam.
- Ako mjerojte ušćmanjenu oblogu Atrauman Silicone možete ostatiti na rani ako je medicinski potrebno.
- Ako Atrauman Silicone kontrolira za ušćmšćenje prestada kože, rana ne smije prestajati prije potpu dana pri ponadbanja.

Kontraindikacije
Atrauman Silicone ne primjenjuje na pacijentima koji bi imali alergiju na neki od njegovih sastojaka.

Posebne mjere oprez
Radui da nema dostupnih podataka koji potkrjepljuju ili ne potkrjepljuju sigurnost ove obloge na osjetljivim populjcima, kao tio su novorođenčad, djeca, trudnice i dojilje, u tim slučajevima obloge je potrebno koristiti oprezno, sukladno liječničkoj procjeni. Prije otvaranja pakiranja provjerite, pažljivo ga pregledajte radi oštećenja znakova oštećenja.

Povećao prospekte (potvrđuje pakiranja) i njeku povrđena pečata u odgovarajućim sterilizom uvjetima (bipolar ili dvoruno vanjski).
Nemoguće koristiti proizvod ako je pakiranje izvan zakonom, ili je onaje nanetoć, kupe ili nepodesan, poderan ili nepotpuno perlati.

Prijava incidenata
Za pacijenta i korisnika / treću stranu u Europskoj unji i zemljama s istim regulatorim režimom (Direktiva (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima); ako tijekom upotrebe ovog proizvoda ili kao rezultat njegove primjene dođe do ozbiljnog incidenta, prijavite ga proizvođaču i/ili njegovu ovlaštenom predstavniku te nadležnom nacionalnom tijelu vlasti.
Ozbiljna je posljedica pogoršanje zdravstvenog stanja pacijenta. Prevodim proizvoda tadi ponovno upotrebe može se uzbilnjo ozbiltti njihova cjelovitosti i njihove performanse. Informacije su dostupne na zahtjev.

Zbrinjavanje proizvoda
Radi smanjenja rizika od potencijalnih zaraza ili onečišćenja okoliša na najmanju moguću mjeru, za jednokratne proizvode treba postupati u skladu s lokalnim propisima za zbrinjavanje sukladno odgovarajućim lokalnim zakonima, pravilima, propisima i standardima za prevenciju zaraza.

Datum revizije teksta: 2023-03-17

HR – Paul Hartmann d.o.o. – 10020 Zagreb

SQ Instrucioni di utilizzare

Descrierea produsului
Atrauman Silicone este un strat pentru de small pentru de contact cu pluga, fabricat dintr-o retea de textile pe bază de poliester (PET), cu rol de material suport, acoperit cu un film adeziv pe bază de silicon (bucăt pe poldimethylsiloxan). Produsul este sterilizat cu oxid de etilenă.

Compoziție
Strat de contact cu plaga fabricat dintr-o retea de textile de poliestera (PET), cu rol de material suport, acoperit pe ambele părți cu gel siliconic (bazat pe poldimethylsiloxan).

Indicații de utilizare
Atrauman Silicone este un strat de contact cu plaga, de uică folosită, pentru tratarea plăgilor superficiale, acute și cronice, ușor sau moderat exudative, care trebuie aplicat numai de către utilizatori profesionali.
Atrauman Silicone poate fi aplicat cu pansament primar în combinație cu un pansament secundar absorbant sau cu sistemul Vivano de terapie cu presiune negativă la nivelul plăgilor. Atrauman Silicone are rol protector, împiedică lipirea de plagă a pansamentului secundar sau a pansamentului primar terapia cu presiune negativă la nivelul plăgilor. Acest strat de contact cu plaga este permeabil pentru exudat.
În plus, Atrauman Silicone poate fi aplicat ca rol de strat protector pe plăgile non-exudative și în zone cu pele sensibilă.

Proprietăți și mod de acțiune
Atrauman Silicone este un strat de contact cu plaga subțire, moale și malleabil. Permite un contact bun cu plaga și este permeabil pentru exudat. Dacă este folat după dimensiuni și o fluerică sterilă, Atrauman Silicone poate adapta la plăgi cu dimensiuni. Este și local.ă diferite. Straturi din silicon aderă defică și ușor la suprafețe uscate. Ieșii nu și la suprafețe umede. Astfel, nu aderă la plagă, pansamentul putând fi îndepărtat fără durere. În combinație cu un pansament secundar sau primar, Atrauman Silicone este permeabil pentru exudat, acest strat de contact cu plaga asigură un schimb de pansament atraumatic, aproape fără durere.
Atrauman Silicone nu este absorbant. Structura deschisă a rețelei permite trecerea exudatului către un pansament secundar sau primar.
Rețineți că caracteristice de exudat pacienta trebuie verificate și schimbarii pansamentelor și, dempt urmare, ricul de maceration.
Respectați instrucțiunile atunci când schimbați pansamentul secundar.

Terapia cu presiune negativă pentru plagi
În combinație cu sistemul Vivano de terapie cu presiune negativă la nivelul plăgilor, stratul de contact cu plaga transferă exudatul și pansamentul din spumă VivanoMed Foam pentru terapia cu presiune negativă (pentru mai multe detalii, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare atunci când schimbați pansamentul din spumă VivanoMed Foam pentru terapia cu presiune negativă.

Mod de aplicare
- Înainte de prima aplicare și pansamentului și la fiecare schimbare a pansamentului, plaga trebuie curățată în conformitate cu ordinul medicului.
- Uscați pielea în jurul plăgii.
- Selectați o dimensiune de pansament Atrauman Silicone care acoperă exact plaga. Puteți tăia Atrauman Silicone la dimensiunea dorită. Utilizați o foarfecă sterilă.
- Dacă trebuie să utilizați mai multe bucăți, asigurați-vă că porii din zona de suprapunere a Atrauman Silicone sunt neacoperiți.
- Scoateți Atrauman Silicone din ambalaj cu ambele folii de protecție.
- Trageți ferm folia de protecție mai scurtă. Folosiți-o ca o dreptar pe cealaltă.
- Apăsați pansamentul pe plagă și netezește-l. Apoi îndepărtați cealaltă folie de protecție.
- Pentru a absorbi exudatul, puneți o bandă de tamponare (de exemplu, Zetuvit Plus, ReganSorb Super) sau un pansament steril pentru terapia cu presiune negativă peste Atrauman Silicone. Acestea pot fi folosite în combinație cu sistemul Vivano de terapie cu presiune negativă. Pentru a combina pansamentul cu sistemul Vivano de terapie cu presiune negativă, citiți cu atenție instrucțiunile relevante de utilizare înainte de a combina pansamentul cu sistemul Vivano de terapie cu presiune negativă.
- În funcție de starea plăgii, Atrauman Silicone poate fi lăsat pe plagă timp de până la 7 zile, dacă este necesar din punct de vedere medical. Totuși, după maximum trei zile, trebuie să verificați plaga pentru a detecta dacă apar infiltrări de lichid. Acest lucru este deosebit de important dacă sub pansamentul de contact cu plaga din silicon sunt expuse direct organe sau alte structuri sensibile, atunci când pansamentul este combinat cu VivanoMed Foam.
- Atunci când schimbați pansamentul secundar, puteți lăsa Atrauman Silicone pe plagă, dacă este necesar din punct de vedere medical.
- Dacă utilizați Atrauman Silicone pentru fixarea transplantelor cutanate, nu trebuie să schimbați pansamentul primar timp de cel puțin 4 zile și ulcera din după grefare.

Contraindicații
Nu utilizați Atrauman Silicone la pacienți care ar putea fi alergici la oricare dintre ingredientele sale.

Măsuri speciale de precauție
Nu există date disponibile care să susțină sau să contrazică utilizarea acestui pansament la grupuri sensibile de pacienți, cum ar fi sugari, copii, femeile însărcinate sau cele care alăptează. În acele situații, pansamentul trebuie utilizat cu precauție, pe baza recomandărilor unui medic clinician.
Înainte de o deschidere ambalajul produsului, verificați-l cu atenție pentru a observa dacă există semne de deteriorare.
În mod special, verificați integritatea supraferiștei pachetului și a întregii suprafețe a sigilului în conștiți pentru de tamnă (lumină albă sau lumină naturală de zi).
Nu utilizați produsul dacă observați semne vizibile de deteriorare, precum frisuri, crăpături, gaturi mici sau zăpăi neuniforme, rupte sau incomplete.

Raportarea incidentelor
Pentru un pacient/utilizator terț/parte din Uniunea Europeană și din țări cu un regim de reglementare identic (Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale); dacă, pe durata utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării sale ar fi loc un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și/sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorității din țara noastră.
Reutilizarea unui dispozitiv medical de uică folosință este periculoasă. Reprocesarea dispozitivelor, în scopul reutilizării, poate afecta ayu integritatea și performanța acestora. La cerere, sunt disponibile mai multe informații.

Eliminarea produsului
Pentru a minimiza riscul eventualelor pericole de infecție sau al poluării mediului, componentele ce pot fi eliminate de Atrauman Silicone trebuie și de fapt supuse procedurilor de eliminare ca deșeuri conform legile, regulamentelor și reglementărilor locale; aplicând o standardele de prevenire a infecțiilor.

Data revizuirii textului: 2023-03-17

RO – S.C. PAUL HARTMANN S.R.L. – 020 135 Bucureşti

SD Navodila za uporabo

Opis izdelka
Atrauman Silicone je mehka in prepustna kontaktna mreža iz poliestrlen tekstilna (PET) kot glavnega materiala, ki je na eboh strani prevlečena z silikonskim gelom (na osnovi poldimetilsiloksana). Izdelek je sterilizoran z etilen oksidom.

Sestava
Kontaktna mreža iz poliestlen tereftalata (PET) kot glavnega materiala, ki je na obeh straneh prevlečena s silikonskim gelom (na osnovi poldimetilsiloksana).

Namen uporabe
Atrauman Silicone je kontaktna mreža za enkratno uporabo, namenjena za zdravljenje povrhnjih, akutnih in kroničnih ran s lokim ali zmernim izcedkom, ki je smejo nameščati le strokovnjaki.
Atrauman Silicone se lahko uporablja kot primarni stik z kontaktnih z vojnim sekundarnim obliži za rane ali sistemom za terapijo z negativnim tlakom Vivano.
Atrauman Silicone deluje kot zaščita pred namestitvijo sekundarnega obliža ali obliža z negativnim tlakom na rana. Za kontaktna mreža je prepusna za ekvadat.
Atrauman Silicone se lahko uporablja tudi kot zaščitna plast na ranah brez izcedka in na občutljivih predelih kože.

Lastnosti in delovanje
Atrauman Silicone je tanka, mehka in prekrivna kontaktna mreža. Omogoča dobar stik z zdravljenje ran in je prepustna za ekvadat. Kontaktna mreža Atrauman Silicone lahko s sterilnimi škarjami odrežete na poljubno velikost in je zato primerna za izdelavo različnih velikosti, obkladk in mesečnim ran. Silikonski slojevi se ne lepijo na suhe površine in ne na vlažna. Na to nažin se ne prilepi na rana, zato je obliž mogoče odstraniti brez bolečin.
V kombinaciji s sekundarnim ali primarnim obližem in sistemom za terapijo z negativnim tlakom Vivano je mehkoprepustna obliža iz penastega materiala z negativnim tlakom VivanoMed Foam pri negativnem tlaku. Pri najnovejšem tehnološkem razvoju ne pride do zaraščanja obliža z ranami, zaradi česar se izognemo bolečinam ob menjavi obliža.
Atrauman Silicone ne ne absorbira. Strukturna deschisă a rețelei permite trecerea exudatului către un pansament secundar sau primar.
Rețineți că caracteristice de exudat pacienta trebuie verificate și schimbarii pansamentelor și, dempt urmare, ricul de maceration.
Respectați instrucțiunile atunci când schimbați pansamentul secundar.

Terapia z negativno nepretnostjo pri ranah
Kontaktne mreže Atrauman Silicone se ne uporabljajo pri pacientih, ki so mreda alergični na katero od sestavin.

Posebni previdnostni ukrepi
Čeprav ni podatkov glede uporabe tega izdelka pri občutljivih skupinah prebivalstva, kot so dojenčki, otroci in nosečnice ali dojilje (tenke, in to nimate podatkov glede kontraindikacij pri teh ljudeh prebivalstva, morate to izdelek uporabljati previdno in v skladu s priporočili kliničnega zdravnika.
Pred odpiranjem embalaže previdno preglejte glede znakov poškodb.
V primerih vertikalnih poogoh (bela svetloba ali dnevna vertoba) bi pozebej preglejte morebitne poškodbe embalaže in izdelka.
Izdelka ne uporabljajte, če so vidni znaki poškodb, kot so razpoke, kanali, luknje ali nenakleamna, raztrgana ali nepopolna trakla.

Poročanje o zapletih
Za pacienta/uporabnika/tretjo osebo v Evropski uniji in državah z identičnim regulativnim okvirom (Uredba (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih); je med uporabo tega pripomočka ali zaradi njegove uporabe prišlo do resnega zapleta, o tem obvestite proizvajalca in/ali pooblaščenega zastopnika ter pristojni državni organ.
Ponovna uporaba medicinskega pripomočka za enkratno uporabo je nevarna. Obdelava pripomočkov z namenom, da bi jih ponovno uporabili, lahko mora ogroziti njihovo celovitost in učinkovitost. Informacije so na voljo na zahtevo.

Odstranjevanje izdelka
Za zmanjšanje nevarnosti nastanka okužb ali onesnaževanja okolja morate pri odstranjevanju delov komponent Atrauman Silicone upoštevati postopke odstranjevanja v skladu z veljavnimi in lokalnimi zakoni, pravili, predpisi in standardi preprečevanja okužb.

Datum zadnje revizije besedila: 2023-03-17

SI – PAUL HARTMANN Adriatic d.o.o. – 1000 Ljubljana

SV Bruksanvisning

Produktbeskrivning
Atrauman Silicone är ett mjukt och permeabelt sårkontaktlager av nät av polyetentereftalat (PET) som bärmaterial, belagt på båda sidor med ljudpolymetylsiloxanbaserad silikongel. Produkten sterilieras med etylenoxid.

Sammansättning
Sårkontaktlager tillverkat av ett nät av polyetentereftalat (PET) som bärmaterial, som är belagt på båda sidor med ljudpolymetylsiloxanbaserad silikongel.

Avsedd användning
Atrauman Silicone är ett engångs sårkontaktlager för behandling av ytliga, akuta och kronika, lätt till måttligt utsondrade sår som endast appliceras av professionella användare.
Atrauman Silicone kan appliceras som primärförband i kombination med ett absorberande sekundärt sårförband eller med Vivanos sårbehandlingssystem med negativt tryck.
Atrauman fungerar som skydd inåan för det sekundära förbandet eller vakuumassisterad sårbehandling på såret. Detta sårkontaktlager är permeabelt för sårvätska.
Även kan Atrauman Silicone appliceras som ett skyddande lager på icke-utsondrande sår och på platser med känslig hud.

Egenskaper och verkan
Atrauman Silicone är ett tunt, mjukt och dispartert sårkontaktlager. Det möjliggör god kontakt med sårbädden och är permeabel för utsondring. Genom att klippa till detta mycket mörkt med saxen kan Atrauman Silicone anpassas till olika storlekar. Formen och plaster. Silikonlagret fäster lätt och såret mot torra ytor inte mot hårt fukiga ytor. På detta sätt fäster det inte i såret och förbandet kan avlägsnas nästan smärtfritt.
I kombination med en sekundär kompress eller med Vivanos vakuumassistent sårbehandling par sårkontaktlagret ett det är lätt att byta förband utan att det traumatiska sårskadan uppstår.
Atrauman Silicone är inte absorberande. Sårvätska kan utsondras genom den öppna sårstrukturen i en sekundär eller primär sårbehandlingsdel.
Observera att mängden sårvätska också kan påverka frekvensen av omläggningar och därmed risken för maceration.
Följ instruktionerna vid byte av sekundärkompress.

Vakuumassisterad sårbehandling
I kombination med Vivano vakuumassistenterad sårbehandling inder sårkontaktlagret sårvätska in i VivanoMed Foam - skum med öppna porer för vakuumassisterad sårbehandling.
Följ instruktionerna för användning vid byte av VivanoMed Foam skumkompress.

Användningsinformation
- Innan kompressen appliceras för första gången och efter varje omläggning måste såret rengöras enligt läkarens ordinationer.
- Torka huden runt såret.
- Välj en storlek av Atrauman Silicone som skalt täcker såret. Du kan klippa Atrauman Silicone till önskat storlek. Använd en steril sax.
- Om du måste använda mer än en skyddande bit av det ska det portera eksponeras det Atrauman Silicone överlappar varandra.
- Ta bort Atrauman Silicone med hjälp av sterilt sårvårdsset.
- Hålll sårskyddet med Atrauman Silicone på det sårbehandlade stället. Ta det av den andra.
- Placera och slätta ut sårförbandet på såret. Ta sedan bort den kvarvarande sårfilmen.
- For att absorbera sårvätska, applicera ett steril, absorberande sårförband (t.ex. Zetuvit Plus, ReganSorb Super), eller ett steril förband för vakuumassisterad sårbehandling, över Atrauman Silicone. Vår sårvårds sygsterikaruma relevanta bruksanvisningar innan du kombinerar den med Vivano vakuumassisterad sårbehandling.
- Beroende på tillstånd kan Atrauman Silicone lämnas på såret i upp till sju dagar om det behövs av medicinska skäl. Du bör dock kontrollera såret för vätskeansamlar efter högst tre dagar. Detta är särskilt viktigt om organ och andra känsliga strukturer exponeras direkt under sårkontaktlagret av silikon i kombination med VivanoMed Foam.
- Om du lägger om det sekundära förbandet kan du lämna Atrauman Silicone på såret om det behövs av medicinska skäl.
- Om du använder Atrauman Silicone för fixering av hudtransplantationer bör du inte byta kompressen före den femte dagen efter transplantationen.

Kontraindikationer
Använd inte Atrauman Silicone på patienter med eventuell överkänslighet mot någon av ingredienserna.

Särskilda försiktighetsåtgärder
I avsaknad av tillgängliga data som stöder användningen av detta förband på känsliga populationsgrupper såsom spädbarn, barn samt gravida och ammande kvinnor, och i avsakrad av data om motsatsen, ska förbandet användas med försiktighet och på läkares rekommendation på dessa populationsgrupper.
Inspektera produktförpackningen noga efter tecken på skada innan den öppnas.
Inspektera särskilt förpackningsmaterialets integritet och hela förseglingsområdet under ljuskällor (vitt ljus eller dagsljus).
Använd inte produkten om det finns tecken på skada, som sprickor, kanaler, småhål eller ojämna, trasiga eller ofullständiga förseglingar.

Incidentrapporter
Patienter, användare och tredje part i EU och länder med identisk regulatorisk krav (förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter) ska rapportera allvarliga incidenter i samband med produktanvändning till tillverkaren och/eller en behörig representant samt till den ansvariga myndigheten i landet.
Det är farligt att återanvända en medicinteknisk produkt för engångsbruk. Vid behandling av produkter för återanvändning kan integriteten och prestanda påverkas skadas. Information kan fås på begäran.

Bortskaffande av produkten
För att minska risken för infektionsöverföring eller miljöförorening ska de kasserade delarna av Atrauman Silicone följas lokala lagar, förordningar och föreskrifter för bortskaffande som anges i lokala bestämmelser och standarder för infektionsförebyggande.

Datum för senaste revision: 2023-03-17

SE – HARTMANN ScandiCare AB - 33421 Anderstorp

CS Bruguanvinning

Produktbeskrivelse
Atrauman Silicone er et bløt og gennemtrængeligt sårkontaktlag fremstillet af et net af polyetylenterephtalat (PET) som bærematerialie, som er belagt på begge sider med (polydimethylsiloxanbaseret) silikongel. Produktet er steriliseret med ethylenoxid.

Sammensætning
Sårkontaktlag fremstillet af et net af polyetylenterephtalat (PET) som bærematerialie, som er belagt på begge sider med (polydimethylsiloxanbaseret) silikongel.

Tilsigtet anvendelse
Atrauman Silicone er et sårkontaktlag til engangsbrug til behandling af overfladiske akutte og kroniske let til moderat eksuderende sår. Må kun anvendes af professionelle brugere.
Atrauman Silicone kan anvendes som primær forbinding i kombination med en absorberende sekundær sårforbinding eller med Vivanos systemet til negativ trykbehandling.
Atrauman Silicone fungerer som beskyttelse, inden den sekundære forbinding eller forbindingen med negativt tryk lægges på såret. Der kan trænge eksudat gennem dette sårkontaktlag.
Atrauman Silicone kan dreuden anvenden som et beskyttende lag på ikke-eksuderende sår og på områder med følsom hud.

Egenskaber og virkemåde
Atrauman Silicone er et tynd, blødt og let at lægge på. Det giver god kontakt med sårbejr, og der kan trænge eksudat gennem det. Atrauman Silicone kan skæres til med en steril saks, så det passer til forskellige sårstørrelser, former og -steder. Silikonlaget klæber forsigtigt og sikkert til tørre, men ikke fugtige overflader. Derfor klæber den ikke til såret, og forbindingen kan dermed fjernes næsten smertefri.
I kombination med en sekundær sårforbinding eller med Vivanos NPWT-systemet gør sårkontaktlaget det atraumatisk og næsten smertefrit at skifte forbinding.
Atrauman Silicone er ikke-absorberende. Sådant varer den åbne nettestruktur kan eksudat trænn til en absorberende sekundær sårforbinding.
Vær opmærksom på, at mængden af eksudat også kan påvirke frekvensen for skift af forbinding og dermed risikoen for maceration.
Følg vejledningen, når du skifter den sekundære forbinding.

Sårbehandling med negativt tryk
I kombination med Vivano NPWT-systemet dirigerer sårkontaktlaget eksudat ind i VivanoMed Foam-spon over-skumforbindingen med negativt tryk. Følg brugsanvisningen, når du skifter VivanoMed Foam-skumforbindingen med negativt tryk.

Anvendelsesmåde
- Såret skal renses grundigt efter lægens anvisninger, inden forbindingen lægges på første gang, og hver gang forbindingen skiftes.
- Tør huden omkring såret.
- Vælg en Atrauman Silicone-størrelse, der lige nødvendig dækker såret. Atrauman Silicone kan tilskæres. Brug en steril saks.
- Hvis der skal bruges mere end ét stykke, skal de sørge for, at porene er eksponeret de steder, hvor Atrauman Silicone overlapper.
- Fjern Atrauman Silicone med hjælp beskyttelsesapparet fra indpakningen.
- Hold sydt fast i det længste beskyttelsesgaze, mens du trækker det andet af.
- Lægs sårbindingen på såret, og glat den ud. Fjern herefter det resterende beskyttelsesgaze.
- For at absorbere sårekstudat skal der anbringes en steril, absorberende sårbinding (f.eks. Zetuvit Plus, ReganSorb Super) eller en steril sårbinding med negativt tryk til sårbehandling med negativt tryk over Atrauman Silicone. Følg den relevante brugsanvisning, inden den kombinerer med Vivano NPWT-systemet.
- Alt efter sårets tilstand kan Atrauman Silicone sidde på såret i op til 7 dage, hvis det er påkrævet. Kontrol, for at der er eksudat af sårv, efter maksimalt tre dage. Dette er særligt vigtigt, hvis organer eller andre sårbare strukturer er eksponeret direkte under silikonsårkontaktlaget, når det kombineres med VivanoMed Foam.
- Ved skift af den sekundære forbinding kan du lade Atrauman Silicone sidde på såret, hvis det er påkrævet.
- Hvis du bruger Atrauman Silicone til fixering af hudtransplantater, må du ikke skifte forbindingen på dem 5. dag efter transplantationen.

Kontraindikationer
Atrauman Silicone bør ikke anvendes ved kendt overfølsomhed over for nogle af indholdsstofferne.

Særlige forholdsregler
Hvis der ikke findes data til støtte for anvendelse af denne forbinding til følsomme grupper som spædbørn, børn, gravide eller ammende kvinder, og hvis der ikke findes data om det modsatte om disse grupper, skal forbindingen anvendes efter klinikerens anbefalinger.
Se produktemballagen for tegn på beskadigelse, inden den åbnes. Se den specielt for revner og huller i det ydersteder, skal forbindingen anvendes efter klinikerens anbefalinger.
Se produktemballagen for tegn på beskadigelse, og hvis der ikke findes data om det modsatte om disse grupper, skal forbindingen anvendes efter klinikerens anbefalinger.
Brug ikke produktet, hvis der findes tegn på skade, som revner, huller, ikke-tætnede eller uensartet, ikke-tætnede eller ufuldstændig forseglinger.

Rapportering af hændelser
For patient/bruger/tredjepart i Den Europæiske Union og i lande med identisk regulering (EU-forordning (2017/745) om medicinske anordninger): Hvis der under brug af dette udstyr, eller som et resultat af dets anvendelse, har fundet en alvorlig hændelse sted, bedes du rapportere den til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant og til de ansvarsfulde myndigheder.
Genbrug af medicinske engangsprodukter er forbundet med fare. Reengoring og sterilisering af udstyret med henblik på genbrug kan beskadige udstyrets integritet og forringe dets ydeevne afvejelse. Oplysninger kan rekvireres efter anmodning.

Bortskaffelse af produkt
For at minimere risikoen for potentielle infektioner eller miljøforurening skal de dele af Atrauman Silicone, som er til engangsbrug, bortskaffes i henhold til gældende lokale love, bestemmelser og standarder for forebyggelse af infektioner.

Date for revision af tekster: 2023-03-17

DK – PAUL HARTMANN A/S - 2300 København

FI Käyttöohjeet

Tuotteen kuvaus
Atrauman Silicone on pehmeä ja läpäisevä haavakontaktisidoksemse, jonka kantamaterina on kummaltakin puolelta (polydimetyylisiloksaanipohjaisella) silikonigeellä päällystetty polyetyleeniterftalaatti (PET) -verkko. Tuote on steriloitu etseenkiosidilla.

Koostumus
Haavakontaktisidoksenkanan kantamaterina on polyetyleeniterftalaatti(verkko, joka on päällystetty kummaltakin puolella (polydimetyylisiloksaanipohjaisella) silikonigeellä.

Käyttötarkoitus
Atrauman Silicone -sidoksemsta voidaan käyttää ensisijaisina sidoksina imukykyisen toisiojaan haavasidoksen tai VivanoMed -imukykyisyjärestelmän kanssa. Atrauman Silicone toimii suojana ennen toisiojaan sidoksen tai alipaineisoiksen kimmittämistä haavan päälle. Haavavarte läpäisee tämän sidoksemkan.
Lisäksi Atrauman Silicone -sidoksemksen voi asettaa suojakerrokseksi erittämättömille haavoille ja herkälle ihulle.

Ominaisuudet ja toimintatapa
Atrauman Silicone on ohut, pehmeä ja kiinteämpi haavakontaktisidoksemse. Se mahdollistaa hyvän kosketuksen haavan pohjaan, ja haavavarte läpäisee sen. Atrauman Silicone voidaan leikata sopivan kokoiseksi steriilillä saksilla, joten se mikaatus eri kokoisiin ja muotoisiin haavoihin voimo ei kiinkiä. Silikonikerros kiinnittyy heilivarsiraitu mutta ei kuitenkaan kuivin mutta ei kosteisiin pintoihin. Siten se ei tarta haavaa, ja siksi voidaan siten irrotaa mitöö kivuttomasti.
Toisiojaisen sidoksen tai Vivano-alipainehaavanhoitojärjestelmän kanssa käytettynä haavakontaktisidoksemse läpäisee haavavarte. Tämä mahdollistaa sen, ettei haavaa tarvitsemaa. Atrauman Silicone ei ole imukykyinen. Avoimen haavakerroksen kautta haavanvarte läpäisee siirtymisä imukykyiseen toisiojaisen haavasidoksen.
Muista, että haavaerittämen määrä voi vaikuttaa myös sidoksen vaihtotarjaustuen ja siten mavaosiriskiin.
Noudata ohjeita toisiojaisia sidosta vaihtaessa.

Alipainehaavanhoito
Vivano-alipainehaavanhoitojärjestelmän kanssa käytettynä haavakontaktisidoksemse suuntaa haavanerittämen haavakkeen VivanoMed Foam -alipainevaahtosidoksemse. Noudata käyttöohjeita vaihtaessasi VivanoMed Foam -alipainevaahtosidosta.

Siteen asettaminen
- Haava on puhdistettava perusteellisesti lääkärin ohjeiden mukaisesti ennen ensimmäisen sideksen asettamista ja aina sidosta vaihdettaessa.
- Kuivaa iho haavan ympärä.
- Valitse Atrauman Silicone -koko, joka peittää haavan tiivaiksen. Atrauman Silicone voidaan leikata sopivan kokoiseksi. Käytä steriilejä saksia.
- Jos on käytettävä useita kappaleita Atrauman Silicone -sidoksemksia, varmista, että huokoset ovat näkyvissä kohdissa, jotka kappaleet menevä päällekkäin.
- Poista Atrauman Silicone neljäsgaykkaukseksi kanppien suojakalvo paikallaan.
- Poista kukaan kimmi paikoillaan suojakalvosta, kun irrotat toisen.
- Aseta haavasidos haavan päälle ja tasoita se. Irrota sitten toinen suojakalvo.
- Käytettä haavaerittämä imemiseksi steriili, imukykyinen haavasidos (esim. Zetuvit Plus, ReganSorb Super) tai steriili imukykyinen alipainehaavanhoito varten Atrauman Silicone -sidoksemksen päälle. Katso asian koskeva käyttöohjeesta ennen yhdistämistä Vivano-alipainehaavanhoitojärjestelmään.
- Haavan tilan mukaan Atrauman Silicone -sidoksemsta voidaan pitää haavan päällä enintään 7 päivä, jos se on hoidollisesti tarpeen. Haava on kuitenkin kontrolloitava kuukaus sisäänkasvu varalta viimeistään kolmen päivän kuluttua. Tämä on erityisen tärkeä, jos paljaita elimiä ja muita herkkiä rakenteita on suoraan silikonisen haavasidoksemken alla, kun sitä käytetään yhdessä VivanoMed Foam -sidoksen kanssa.
- Sulosta vaihtaessasi Atrauman Silicone -sidoksemksen voi jättää haavan päälle, jos se on hoidollisesti tarpeen.
- Jos Atrauman Silicone -sidoksemsta käytetään ihosiirteiden kiinnittämisen, vaihda sidos aikaisintaan viidentenä päivänä siirron jälkeen.

Vasta-aiheet
Atrauman Silicone -sidoksemsta ei saa käyttää, jos potilas on yliherkkä jollekin sen valmistusaineelle.

Erityiset varotoimet
Koska tämän sidoksemksen käytöstä herkille potilasryhmille, kuten pikkulapsille, lapsille, raskaana oleville tai imettäville naisille, ei ole tietoja puolesta eikä vastaan, sitä tulee käyttää näille ryhmille vain lääkärin suosituksesta erityisessä varkeudessa.
Ennen pakkauksen avaamista si on tarkistettava huolellisesti vahingoittumisen merkkien varalta.
Erityisesti on tarkistettava pakkauksen pintojen ehen ja koko sinetöinnin alue kattavasti tarkoituksen saavuttamiseksi valonlähteen (valkoinen valo tai luonnonvalo) ta pikkimmäisen.
Tuotetta ei saa käyttää, jos sinä esimtry silmin nähtävä merkkejä vaurioista, kuten halkeamia, kanavia tai pieniä reikiä tai epäyhtenäisiä, repeytyneitä tai epätäydellisiä tiivisteitä.

Tapahtumista ilmoittaminen
Potilas, käyttäjä tai kolmas osapuoli Euroopan unionissa ja maissa, joiden hallintotapa on samankaltainen (asetus (EU) 2017/745 lääkinnällisistä laitteista): jos tämän tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava haittatapahtuma, ilmoita siitä valmistajalle ja/tai hänen valtuutettu edustajalle ja toimivaltaiselle kansallisille viranomaisille.
Kertakäyttöisen lääkinnällisen tuotteen uudelleenkäyttö on vaarallista. Tuotteen uudelleenkäyttöön käytettävä käsittely voi vaarantaa tuotetta ja heikentää sen suorituskykyä. Lisätietoja on saatavilla pyynnöstä.

Tuotteen hävittäminen
Jotta mahdollisten infektiovaarojen tai ympäristön saastumisen riskit voidaan minimoida, Atrauman Silicone -sidoksemksen hävittävien osien osalta on noudattavaa soveltuvinta ja paikallisten lakien, säädösten ja infektioiden ehkäisystandardien mukaisia toimenpiteitä.

Tekstin muuttamispäivämäärä: 2023-03-17

EL Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος
Atrauman Silicone είναι μαλακό και διαπερατό δίκτυο κηλίδας, κλωστή βάσης πολυεστέρα (PET) ως υλικό υποστήριξης, καλυμμένο σε κάθε πλευρά με ιξώδες φιλμ βάσης σιλικόνης (βασισμένο σε πολυδιμεθυλοσιλοξάνη). Το προϊόν αποστειρώνεται με αιθυλένιο οξείδιο.

Σύνθεση
Κλωστή δίκτυο κηλίδας πολυεστέρα (PET) ως υλικό υποστήριξης, καλυμμένο σε κάθε πλευρά με ιξώδες φιλμ βάσης σιλικόνης (βασισμένο σε πολυδιμεθυλοσιλοξάνη).

Προβλεπόμενη χρήση
Η Atrauman Silicone είναι κλωστή επαφής για τη θεραπεία οξέων, χρόνιων ελαφρών έως μέτριων εξιδρωματικών πληγών, η οποία πρέπει μόνο από επαγγελματίες χρήστες.
Η Atrauman Silicone μπορεί μαζί με δευτερεύοντα απορροφητικό επίδεσμο πληγών ή σύστημα θεραπείας πληγών αρνητικής πίεσης Vivano. Η Atrauman Silicone λειτουργεί ως προστατευτικό στρώμα μεταξύ δευτερεύοντα επίδεσμο πληγών ή θεραπεία πληγών αρνητικής πίεσης. Η κλωστή επαφής πληγών διαπερνάται από εξίδρωμα.
Η Atrauman Silicone μπορεί επίσης μαζί με κλωστή επαφής πληγών σε μη εξιδρωματικές πληγές και σε περιοχές με ευαίσθητο δέρμα.

Ιδιότητες και τρόπος δράσης
Η Atrauman Silicone είναι κλωστή επαφής πληγών λεπτή, μαλακή και πλαστικά παραμορφώσιμη. Εξασφαλίζει καλή επαφή πληγών και διαπερνάται από εξίδρωμα. Η κλωστή επαφής πληγών Atrauman Silicone μπορεί μαζί με ψαλίδι αποστείρωσης σε κατάλληλο μέγεθος, σχήμα και θέσεις